

**REGULAMENTUL (UE) NR. 235/2014 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI****din 11 martie 2014****de instituire a unui instrument de finanțare pentru democrație și drepturile omului la scară mondială**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 209 și 212,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,având în vedere avizul Comitetului Regiunilor <sup>(2)</sup>,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(3)</sup>,

întrucât:

- (1) Prezentul regulament este unul dintre instrumentele care sprijină în mod direct politicile externe ale Uniunii și înlocuiește Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(4)</sup>. Prezentul regulament instituie un instrument de finanțare pentru promovarea și sprijinirea democrației și a drepturilor omului la scară mondială, care permite acordarea asistenței în mod independent de acordul guvernelor și al autorităților publice din țările terțe vizate.
- (2) Articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) prevede că Uniunea se întemeiază pe valorile respectării demnității umane, libertății, democrației, egalității, statului de drept, precum și pe respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. Aceste valori sunt comune statelor membre într-o societate caracterizată prin pluralism, nediscriminare, toleranță, justiție, solidaritate și egalitate între femei și bărbați.
- (3) În temeiul articolului 2 și articolului 3 alineatul (3) din TUE și articolului 8 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), egalitatea între femei și bărbați constituie o valoare fundamentală și un obiectiv al Uniunii, iar Uniunea promovează și integrează egalitatea de gen în cadrul tuturor activităților sale.
- (4) În temeiul articolului 21 din TUE, acțiunea externă a Uniunii are la bază principiile care au inspirat crearea sa, și anume democrația, statul de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectarea demnității umane, principiile egalității și solidarității, precum și respectarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite și a dreptului internațional.
- (5) În cadrul principiilor și obiectivelor acțiunii externe a Uniunii, promovarea drepturilor omului, a democrației, a statului de drept și a bunei guvernante, precum și a creșterii durabile și favorabile incluziunii reprezintă doi piloni de bază ai politicii de dezvoltare a Uniunii. Angajamentul în favoarea respectării, promovării și apărării drepturilor omului și ale principiilor democratice este un element esențial al relațiilor contractuale ale Uniunii cu țări terțe.
- (6) Comunicarea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politică de securitate și a Comisiei Europene din 12 decembrie 2011 intitulată „Drepturile omului și democrația în centrul acțiunilor externe ale Uniunii Europene — Către o abordare mai eficientă” a propus măsuri specifice pentru consolidarea eficacității și coerenței abordării Uniunii în domeniul drepturilor omului și democrației.
- (7) Instrumentul instituit prin prezentul regulament este destinat să contribuie la realizarea obiectivelor acțiunii externe a Uniunii, inclusiv cele ale politicii de dezvoltare, în special obiectivele prevăzute în Declarația comună a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în Consiliu, a Parlamentului European și a Comisiei privind politica de dezvoltare a Uniunii Europene intitulată „Consensul european” și în Comunicarea Comisiei din 13 octombrie 2011 intitulată „Creșterea impactului politicii UE în domeniul dezvoltării: o agendă a schimbării”, precum și politicile Uniunii referitoare la drepturile omului, inclusiv obiectivele prezentate în Cadrul strategic și Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația, adoptate de Consiliu la 25 iunie 2012.
- (8) În conformitate cu Cadrul strategic și Planul de acțiune ale UE privind drepturile omului și democrația, în scopul integrării principiilor drepturilor omului în punerea în aplicare a prezentului regulament, Uniunea ar trebui să aplice o abordare bazată pe drepturi, care să cuprindă toate drepturile omului, fie că este vorba de cele civile și politice, fie cele economice, sociale sau culturale.
- (9) Contribuția Uniunii la dezvoltarea democrației și a statului de drept și la promovarea și apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale se bazează pe Declarația universală a drepturilor omului a Organizației Națiunilor Unite, Pactul internațional privind drepturile civile și politice și Pactul internațional privind drepturile economice, sociale și culturale și pe alte instrumente adoptate în cadrul Organizației Națiunilor Unite (ONU) în domeniul drepturilor omului, precum și pe instrumente regionale relevante în acest domeniu.

<sup>(1)</sup> JO C 11, 15.1.2013, p. 81.<sup>(2)</sup> JO C 391, 18.12.2012, p. 110.<sup>(3)</sup> Poziția Parlamentului European din 11 decembrie 2013 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 11 martie 2014.<sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 de instituire a unui instrument de finanțare pentru promovarea democrației și drepturilor omului la scară mondială (JO L 386, 29.12.2006, p. 1).

- (10) Egalitatea de gen, drepturile femeilor, inclusiv emanciparea femeilor, și nediscriminarea sunt drepturi fundamentale ale omului și sunt esențiale pentru justiția socială, precum și pentru combaterea inegalităților. Promovarea acestora ar trebui să fie o prioritate transversală a prezentului regulament.
- (11) După cum s-a reamintit în Concluziile Consiliului din 18 noiembrie 2009 privind sprijinirea democrației în relațiile externe ale UE, democrația și drepturile omului sunt inextricabil legate și se susțin reciproc. Libertățile fundamentale de gândire, de conștiință și de religie sau convingere, de exprimare, de întrunire și de asociere sunt condiții prealabile pentru pluralismul politic, pentru procesul democratic și pentru o societate deschisă, în timp ce controlul democratic, răspunderea pe plan intern și separarea puterilor sunt esențiale pentru menținerea unui sistem judiciar independent și a statului de drept, care, la rândul lor, sunt necesare pentru apărarea eficace a drepturilor omului.
- (12) Deși este o sarcină deosebit de urgentă și de dificilă în democrațiile emergente, crearea și menținerea unei culturi a drepturilor omului și sprijinirea emergentei unei societăți civile independente, inclusiv prin consolidarea rolului unei astfel de societăți în țările relevante, precum și asigurarea funcționării democrației pentru toți, reprezintă o provocare permanentă care revine în primul rând și mai ales populației fiecărei țări vizate, dar care nu diminuează în niciun fel angajamentul comunității internaționale. În acest scop, sunt necesare o serie de instituții, inclusiv parlamente naționale democratice și adunări alese la nivel local, care să asigure participarea, reprezentarea, capacitatea de reacție și răspunderea. În acest context, ar trebui să se acorde o atenție deosebită țărilor aflate în tranziție, precum și situațiilor de fragilitate sau post-conflict. Ar trebui să se țină seama de experiențele dobândite și învățămintele desprinse din tranziția către democrație în cadrul politicilor de extindere și de vecinătate ale Uniunii.
- (13) După expirarea Regulamentului (CE) nr. 1889/2006, pentru a aborda aceste chestiuni în mod transparent, flexibil și oportun, este nevoie în continuare de resurse financiare specifice și de un instrument de finanțare separat care să poată funcționa mai departe în mod independent.
- (14) Asistența acordată de Uniune în temeiul prezentului regulament ar trebui concepută astfel încât să completeze alte instrumente diverse de punere în aplicare a politicilor Uniunii referitoare la democrație și drepturile omului. Instrumentele respective variază de la dialogul politic și demersurile diplomatice până la diverse instrumente de cooperare financiară și tehnică, inclusiv programele geografice și tematice. Asistența Uniunii ar trebui să completeze, de asemenea, acțiunile axate în mai mare măsură pe crize în temeiul instrumentului care contribuie
- la stabilitate și pace instituit prin Regulamentul (UE) nr. 230/2014 al Parlamentului European și al Consiliului (<sup>(1)</sup>), inclusiv acțiunile urgente necesare în primele etape ale procesului de tranziție.
- (15) În temeiul prezentului regulament, Uniunea urmează să acorde asistență destinată unor probleme globale, regionale, naționale și locale legate de drepturile omului și de democratizare, în parteneriat cu societatea civilă. În acest sens, prin societate civilă urmează să se înțeleagă includerea tuturor tipurilor de acțiuni sociale desfășurate de persoane sau de grupuri independente de stat și ale căror activități contribuie la promovarea drepturilor omului și a democrației, inclusiv apărătorii drepturilor omului, astfel cum sunt definiți în Declarația ONU privind dreptul și responsabilitatea persoanelor, a grupurilor și a organelor societății de a promova și a proteja drepturile omului și libertățile fundamentale universal recunoscute (denumită în continuare „Declarația privind apărătorii drepturilor omului”). La punerea în aplicare a prezentului regulament, ar trebui să se ia în considerare în mod corespunzător strategiile locale ale Uniunii specifice fiecărei țări în domeniul drepturilor omului.
- (16) În plus, în vreme ce obiectivele legate de democrație și de respectarea drepturilor omului trebuie integrate din ce în ce mai mult în toate instrumentele pentru finanțarea acțiunii externe, asistența acordată de Uniune în temeiul prezentului regulament ar trebui să joace un rol specific complementar și suplimentar, datorită caracterului său global și independenței sale de acțiune în raport cu acordul guvernelor și autorităților publice ale țărilor terțe în cauză. Acest rol ar trebui să permită cooperarea și parteneriatul cu societatea civilă pe probleme sensibile legate de drepturile omului și de democrație, inclusiv măsura în care migrații beneficiază de drepturile omului și drepturile solicitanților de azil și ale persoanelor strămutate în interiorul țării, oferind flexibilitatea și reactivitatea necesară pentru a permite reacția la situații instabile sau la nevoile beneficiarilor sau la perioade de criză. De asemenea, prezentul regulament ar trebui să permită Uniunii să definească și să susțină obiective și măsuri specifice la nivel internațional care nu sunt legate nici de o zonă geografică, nici de o anumită criză și care necesită o abordare la nivel transnațional sau să implice operațiuni atât în Uniune, cât și într-o serie de țări terțe. În plus, prezentul regulament ar trebui să furnizeze cadrul necesar operațiunilor, precum sprijinul pentru misiunile UE de observare a alegerilor independente care necesită o coerență a politicilor, un sistem de gestionare unificat și standarde de funcționare comune.
- (17) Dezvoltarea și consolidarea democrației în temeiul prezentului regulament poate include acordarea de sprijin strategic parlamentelor democratice naționale și adunărilor constituante, în special pentru a consolida capacitatea acestora de a susține și a promova procesele democratice de reformă.

(<sup>(1)</sup>) Regulamentul (UE) nr. 230/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de instituire a unui instrument care contribuie la stabilitate și pace (a se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial).

- (18) Uniunea ar trebui să acorde o atenție deosebită țărilor și cazurilor urgente în care drepturile omului și libertățile fundamentale sunt cel mai amenințate și în care aceste drepturi și libertăți sunt încălcate în mod deosebit de accentuat și sistematic. În asemenea cazuri, prioritățile politice ar trebui să fie promovarea respectării dreptului internațional în domeniu, acordarea de sprijin concret și de mijloace de acțiune societății civile locale și contribuția la activitatea acesteia, care se desfășoară în condiții deosebit de dificile. În astfel de țări sau situații și pentru a se aborda nevoile urgente în materie de protecție a apărătorilor drepturilor omului și activiștilor pentru democrație, ar trebui ca Uniunea să fie în măsură să răspundă în mod flexibil și oportun, prin intermediul utilizării unor proceduri administrative mai rapide și mai flexibile și printr-o serie de mecanisme de finanțare. Acest lucru ar trebui să se aplice în special în cazul în care alegerea normelor de procedură ar putea avea un impact direct asupra eficacității măsurilor sau i-ar putea expune pe beneficiari la grave acțiuni de intimidare, represalii sau alte tipuri de riscuri
- (19) În situații de conflict, Uniunea ar trebui să încurajeze respectarea de către toate părțile conflictului a obligațiilor legale care le revin în temeiul dreptului internațional umanitar, în conformitate cu orientările UE relevante. În plus, în țările în tranziție, asistența din partea Uniunii în temeiul prezentului regulament ar trebui să sprijine un mediu adecvat favorabil emergenței de actori politici care sunt dedicați unui sistem multipartit pluralist și democratic. Prezentul regulament ar trebui de asemenea să urmărească promovarea structurilor democratice, separarea puterilor și autorități publice responsabile..
- (20) Misiunile UE de observare a alegerilor contribuie semnificativ și cu succes la instaurarea procesului democratic în țările terțe. Cu toate acestea, promovarea și sprijinirea democrației depășește cu mult cadrul procesului electoral și, prin urmare, ar trebui să se țină seama de toate etapele ciclului electoral. Cheltuielile alocate misiunilor UE de observare a alegerilor nu ar trebui, în consecință, să utilizeze o sumă disproporționată din totalul finanțării disponibile în temeiul prezentului regulament.
- (21) Ar trebui subliniată importanța instituirii funcției de Reprezentant Special al UE pentru drepturile omului (RSUE). RSUE ar trebui să contribuie la unitatea, coerența și eficacitatea acțiunii și a politicii Uniunii în domeniul drepturilor omului și ar trebui să își aducă contribuția la asigurarea unei angajări consecvente a tuturor instrumentelor Uniunii și a acțiunilor statelor membre, în vederea realizării obiectivelor politicilor Uniunii.
- (22) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optima impactul acțiunii sale externe. Acest lucru ar trebui să fie realizat prin intermediul coerenței și al complementarității între instrumentele Uniunii pentru acțiune externă, precum și prin crearea de sinergie între prezentul regulament, alte instrumente ale Uniunii pentru finanțarea acțiunii externe și alte politici ale Uniunii. Această
- ar trebui să aibă drept consecință consolidarea reciprocă a programelor concepute în temeiul instrumentelor pentru finanțarea acțiunii externe.
- (23) Uniunea și statele membre depun eforturi pentru a realiza schimburi de informații periodice și să se consulte reciproc într-o etapă timpurie a procesului de programare, pentru a promova complementaritatea activităților lor. De asemenea, Uniunea ar trebui să consulte și alți donatori și actori relevanți.
- (24) Comisia și Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) ar trebui să desfășoare, după caz, schimburi periodice și frecvente de opinii și de informații cu Parlamentul European. În plus, Parlamentului European și Consiliului ar trebui să li se acorde accesul la documente pentru ca acestea să-și poată exercita dreptul lor de control în temeiul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>(1)</sup> în mod informat. Măsurile adoptate în temeiul prezentului regulament ar trebui să țină seama în mod corespunzător de opiniile Parlamentului European și ale Consiliului.
- (25) Uniunea ar trebui, inclusiv, după caz, prin intermediul delegațiilor sale, să realizeze schimburi periodice de informații și să se consulte cu societatea civilă, la toate nivelurile, inclusiv din țările terțe, cât de devreme ar fi adecvat pentru procesul de programare, în scopul de a facilita contribuțiile respective ale societății civile și să garanteze că aceasta joacă un rol semnificativ în procesul în cauză.
- (26) Pentru a adapta domeniul de aplicare al prezentului regulament la realitățile în schimbare rapidă din țările terțe, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din TFUE ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește prioritățile definite în anexa la prezentul regulament. Este deosebit de important ca, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliul.
- (27) Competențele de executare legate de măsurile de programare și de finanțare a acțiunilor sprijinite în temeiul prezentului regulament ar trebui să se exercite în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011. Luând în considerare natura actelor de punere în aplicare, în special natura acestora de orientare a politicii și implicațiile lor financiare, pentru adoptarea acestora ar trebui utilizată, în principiu, procedura de examinare, cu excepția cazului măsurilor tehnice de aplicare de importanță financiară redusă.

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (28) Normele și procedurile comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru finanțarea acțiunii externe sunt prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 236/2014 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>.
- (29) Prezentul regulament stabilește pachetul financiar pentru durata sa de aplicare care constituie principala valoare de referință pentru Parlamentul European și Consiliu în cursul procedurii bugetare anuale, în înțelesul punctului 17 din Acordul interinstituțional din 2 decembrie 2013 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară <sup>(2)</sup>.
- (30) Organizarea și funcționarea SEAE sunt stabilite în Decizia 2010/427/UE a Consiliului <sup>(3)</sup>.
- (31) Deoarece obiectivele prezentului regulament, și anume promovarea democrației și a drepturilor omului la scară mondială, nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre dar, având în vedere amploarea și efectele acestora, pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității astfel cum este definit la articolul 5 din TUE. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este definit la articolul menționat, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor menționate.
- (32) Este oportună asigurarea unei tranziții ușoare și fără întreruperi între Regulamentul (CE) nr. 1889/2006 și prezentul regulament și alinierea perioadei de aplicare a prezentului regulament cu cea a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului <sup>(4)</sup>. În consecință, prezentul regulament ar trebui să se aplice de la 1 ianuarie 2014 până la 31 decembrie 2020,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Obiect și obiective

Prezentul regulament instituie un Instrument european pentru democrație și drepturile omului la scară mondială (IEDDO) pentru perioada 2014 — 2020 în temeiul căruia Uniunea acordă asistență pentru dezvoltarea și consolidarea democrației și a statului de drept, precum și pentru respectarea tuturor drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

<sup>(1)</sup> Regulament (UE) nr. 236/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de stabilire a normelor și procedurilor comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru finanțarea acțiunii externe (a se vedea pagina 95 din prezentul Jurnal Oficial).

<sup>(2)</sup> JO C 373, 20.12.2013, p. 1.

<sup>(3)</sup> Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (JO L 201, 3.8.2010, p. 30).

<sup>(4)</sup> Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului din 2 decembrie 2013 de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020 (JO L 347, 20.12.2013, p. 884).

Asistența în cauză urmărește în special:

- (a) să sprijine, să dezvolte și să consolideze democrația în țările terțe, prin îmbunătățirea democrației participative și reprezentative, consolidarea ciclului democratic în ansamblu, în special prin consolidarea rolului activ al societății civile în cadrul acestui ciclu, prin consolidarea statului de drept și prin îmbunătățirea fiabilității proceselor electorale, în special prin misiuni UE de observare a alegerilor;
- (b) să consolideze respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și conformitatea cu acestea, astfel cum sunt proclamate în Declarația Universală a Drepturilor Omului a ONU și în celelalte instrumente internaționale și regionale în materie de drepturi ale omului și să întărească apărarea, promovarea, punerea în aplicare și monitorizarea acestora, în principal prin sprijinul acordat organizațiilor relevante ale societății civile, apărătorilor drepturilor omului și victimelor presiunilor și abuzurilor.

#### Articolul 2

##### Domeniu de aplicare

- (1) Asistența Uniunii se concentrează pe următoarele aspecte:
- (a) sprijinirea și consolidarea, în conformitate cu abordarea bazată pe ciclul democratic în ansamblul său, democrației participative și reprezentative, inclusiv a democrației parlamentare, și a proceselor de democratizare, în principal prin intermediul organizațiilor societății civile la nivel local, național și internațional, printre altele, prin:
- (i) promovarea libertății de asociere și de întrunire, a circulației neîngrădite a persoanelor, a libertății de opinie și de exprimare, inclusiv de exprimare politică, artistică și culturală, a accesului neîngrădit la informație, a unei presei libere și a mijloacelor pluraliste și independente de comunicare în masă, atât a celor convenționale, cât și a celor bazate pe TIC, a libertății internetului precum și a măsurilor de combatere a obstacolelor administrative în exercitarea acestor libertăți, inclusiv combaterea cenzurii, în special prin adoptarea și punerea în aplicare a unei legislații relevante;
- (ii) consolidarea statului de drept, promovarea independenței organelor judiciare și legislative, promovarea și evaluarea reformelor juridice și instituționale și a punerii lor în aplicare, promovarea accesului la justiție, precum și sprijinirea instituțiilor naționale consacrate drepturilor omului;
- (iii) promovarea și consolidarea Curții Penale Internaționale, a tribunalelor penale internaționale ad-hoc și a proceselor de justiție tranzițională, precum și a mecanismelor „adevăr și reconciliere”;
- (iv) susținerea tranziției către democrație și a reformelor în scopul de a obține o responsabilitate și o supraveghere democratică și pe plan intern eficiente și transparente, inclusiv în sectoarele securității și justiției, și consolidarea măsurilor împotriva corupției;

- (v) promovarea pluralismului politic și a reprezentării politice democratice și încurajarea participării politice a femeilor și bărbaților, în special a membrilor grupurilor marginalizate și vulnerabile, atât în calitate de alegători, cât și în calitate de candidați, la procesele democratice de reformă la nivel local, regional și național;
- (vi) consolidarea democrației locale, prin asigurarea unei mai bune cooperări între organizațiile societății civile și autoritățile locale, consolidând astfel o reprezentare politică la nivelul cel mai apropiat de cetățeni;
- (vii) promovarea participării egale a femeilor și bărbaților la viața socială, economică și politică și susținerea egalității de gen, a participării femeilor la procesele decizionale și a reprezentării politice a femeilor, în special în procesele de tranziție politică, de democratizare și de construcție a statului;
- (viii) promovarea participării egale a persoanelor cu handicap la viața socială, economică și politică, incluzând măsuri de facilitare a exercitării de către aceștia a libertăților conexe, și sprijinirea egalității de șanse, a nediscriminării și a reprezentării politice;
- (ix) sprijinirea măsurilor de facilitare a concilierii pe cale pașnică între segmente ale societăților, inclusiv sprijinirea măsurilor de consolidare a încrederii care privesc drepturile omului și procesul de democratizare;
- (b) promovarea și apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, astfel cum sunt proclamate în Declarația Universală a Drepturilor Omului a ONU și în celelalte instrumente internaționale și regionale în materie de drepturi civile, politice, economice, sociale și culturale, în principal prin intermediul organizațiilor societății civile, în ceea ce privește, printre altele:
- (i) abolirea pedepsei cu moartea și instituirea unor moratorii în vederea abolirii acesteia, și, acolo unde pedeapsa cu moartea încă există, activitatea de promovare a abolirii acesteia și respectarea standardelor internaționale minime;
- (ii) prevenirea torturii, a tratamentelor rele și a altor tratamente sau pedepse crude, inumane și degradante, precum și a disparițiilor forțate și reabilitarea victimelor torturii;
- (iii) acordarea de sprijin, protecție și asistență apărătorilor drepturilor omului, inclusiv prin abordarea nevoilor lor urgente în materie de protecție, în conformitate cu articolul 1 din Declarația ONU privind apărătorii drepturilor omului; obiectivele respective, inclusiv asistența pe termen mai lung și acces la adăpost, ar putea face obiectul unui mecanism în favoarea apărătorilor drepturilor omului;
- (iv) combaterea rasismului, a xenofobiei și a discriminării bazate pe orice motive, inclusiv pe criterii de sex, rasă, culoare, castă, origine etnică sau socială, caracteristici genetice, limbă, religie sau convingeri, opinii politice sau orice alt gen de opinii, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere, handicap, vârstă, orientare sexuală sau identitate de gen;
- (v) libertatea de gândire, conștiință și religie sau convingeri, inclusiv prin intermediul unor măsuri menite să elimine orice formă de ură, intoleranță și discriminare din motive religioase sau de convingeri și prin încurajarea toleranței și a respectului pentru diversitatea culturală și religioasă în interiorul societăților și între acestea;
- (vi) drepturile popoarelor indigene, astfel cum sunt proclamate în Declarația ONU privind drepturile popoarelor indigene, printre altele prin accentuarea importanței implicării acestora în dezvoltarea de proiecte care îi privesc și acordarea de sprijin pentru a facilita interacțiunea acestora cu mecanismele internaționale, precum și participarea lor la acestea;
- (vii) drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale ori etnice, religioase sau lingvistice, astfel cum sunt proclamate în Declarația ONU privind drepturile persoanelor care aparțin minorităților naționale, etnice, religioase sau lingvistice;
- (viii) drepturile persoanelor lesbiene, homosexuale, bisexuale, transsexuale și intersexuale (LGBTI), inclusiv măsuri de scoatere de sub incidența legii penale a homosexualității, de combatere a violenței și persecuțiilor homofobe și transfobe și promovarea libertății de întrunire, asociere și exprimare a persoanelor LGBTI;
- (ix) drepturile femeilor, astfel cum sunt prevăzute în Convenția ONU privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor și în protocoalele facultative la aceasta, inclusiv măsuri de combatere a tuturor formelor de violență împotriva femeilor și fetelor, în special a mutilării genitale a femeilor, a căsătoriilor forțate și aranjate, a crimelor „de onoare”, a violenței domestice și sexuale și a traficului de femei și de fete;
- (x) drepturile copilului, astfel cum sunt prevăzute în Convenția ONU cu privire la drepturile copilului și în protocoalele facultative la aceasta, inclusiv combaterea muncii copiilor, a traficului de copii și a prostituției infantile, a recrutării și exploatarei copiilor-soldați și protecția copiilor împotriva discriminării, indiferent de rasă, culoare, sex, limbă, religie sau convingeri, opinii politice ori de altă natură, origine națională, etnică sau socială, avere, handicap, naștere sau alt statut;
- (xi) drepturile persoanelor cu handicap, astfel cum sunt prevăzute în Convenția ONU privind drepturile persoanelor cu handicap;

- (xii) drepturile economice, sociale și culturale, inclusiv dreptul la un nivel de trai corespunzător și standarde fundamentale de muncă;
  - (xiii) responsabilitatea socială a întreprinderilor, în special prin punerea în aplicare a Principiilor directoare ale ONU privind activitățile întreprinderilor și drepturile omului și libertatea de a desfășura o activitate comercială, astfel cum este prevăzută în articolul 16 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene;
  - (xiv) educația, formarea și monitorizarea în domeniul drepturilor omului și al democrației;
  - (xv) sprijinirea organizațiilor locale, regionale, naționale sau internaționale ale societății civile implicate în protejarea, promovarea sau apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale;
  - (xvi) promovarea condițiilor mai bune și respectarea standardelor în închisori, în conformitate cu demnitatea umană și drepturile fundamentale;
- (c) consolidarea cadrului internațional pentru apărarea drepturilor omului, a justiției, a egalității de gen, a statului de drept și a democrației și pentru promovarea dreptului internațional umanitar, în special prin:
- (i) sprijinirea instrumentelor și organismelor internaționale și regionale în domeniul drepturilor omului, justiției, statului de drept și democrației;
  - (ii) încurajarea cooperării societății civile cu organizațiile interguvernamentale internaționale și regionale și sprijinirea activităților societății civile, inclusiv consolidarea capacității organizațiilor neguvernamentale, care urmăresc să promoveze și să monitorizeze punerea în aplicare a instrumentelor internaționale și regionale referitoare la drepturile omului, justiție, statul de drept și democrație;
  - (iii) formarea în domeniul dreptului internațional umanitar, diseminarea informațiilor cu privire la acesta și sprijinirea asigurării respectării acestuia;
- (d) instaurarea unui climat de încredere în procesele și instituțiile electorale democratice, precum și consolidarea fiabilității și a transparenței acestora, în toate etapele ciclului electoral, în special prin:
- (i) desfășurarea unor misiuni ale UE de observare a alegerilor și alte măsuri pentru monitorizarea proceselor electorale;
  - (ii) contribuția la dezvoltarea capacității de observare a alegerilor a organizațiilor societății civile din țările în cauză la nivel regional și local și sprijinirea inițiativelor acestora care urmăresc să consolideze participarea la procesele electorale, precum și acțiunile ulterioare acestora;
  - (iii) sprijinirea măsurilor menite să asigure integrarea în mod consecvent a proceselor electorale în ciclul demo-

cratic, diseminarea informațiilor și punerea în aplicare a recomandărilor formulate de misiunile UE de observare a alegerilor, conlucrând în special cu organizațiile societății civile, precum și în cooperare cu autorități publice relevante, inclusiv parlamente și guverne, în conformitate cu prezentul regulament;

- (iv) promovarea desfășurării pașnice a proceselor electorale, reducerea violențelor electorale și acceptarea unor rezultate credibile de către toate segmentele societății.

(2) Principiile nediscriminării pe baza niciunui motiv, al integrării egalității de gen, al participării, al autonomizării, al responsabilizării, al deschiderii și al transparenței sunt luate în considerare ori de câte ori este necesar pentru toate măsurile menționate în prezentul regulament.

(3) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt puse în aplicare pe teritoriile țărilor terțe sau sunt legate direct de situațiile care apar în țările terțe ori de acțiunile la nivel global sau regional.

(4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament țin seama de caracteristicile specifice situațiilor de criză sau situațiilor urgente și de țările sau cazurile în care există o lipsă acută de libertăți fundamentale, securitatea umană este puternic amenințată sau organizațiile de apărare a drepturilor omului și apărătorii acestor drepturi își desfășoară activitatea în condiții extrem de dificile.

### Articolul 3

#### Coordonarea, coerența și complementaritatea asistenței Uniunii

(1) Asistența acordată de Uniune în temeiul prezentului regulament respectă cadrul general al acțiunii externe a Uniunii și este complementară asistenței acordate prin alte instrumente sau acorduri de asistență externă.

(2) Pentru a spori eficacitatea, coerența și consecvența acțiunii externe a Uniunii, Uniunea și statele membre realizează schimburi periodice de informații și se consultă reciproc într-o etapă timpurie a procesului de programare, pentru a promova complementaritatea și coerența între activitățile lor, atât la nivel decizional cât și la fața locului. Aceste consultări pot duce la programare în comun și la activități comune între Uniune și statele membre. De asemenea, Uniunea consultă și alți donatori și actori.

(3) Comisia și SEAE desfășoară, după caz, schimburi periodice de opinii și de informații cu Parlamentul European.

(4) Uniunea realizează schimburi periodice de informații cu societatea civilă și o consultă la toate nivelurile, inclusiv în state terțe. În special, Uniunea furnizează orientări și asistență de ordin tehnic în ceea ce privește procedura de solicitare, ori de câte ori este posibil și în conformitate cu procedurile relevante.

## Articolul 4

**Cadru general de programare și punere în aplicare**

- (1) Asistența Uniunii acordată în temeiul prezentului regulament este pusă în aplicare în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 236/2014 și prin următoarele măsuri:
- (a) documente de strategie, așa cum sunt menționate la articolul 5, și revizuirii ale acestora, după caz;
- (b) programe anuale de acțiune, măsuri individuale și măsuri de sprijin în temeiul articolelor 2 și 3 din Regulamentul (UE) nr. 236/2014;
- (c) măsuri speciale în temeiul articolului 2 din Regulamentul (UE) nr. 236/2014.
- (2) Orice programare sau revizuire a programelor care are loc ulterior publicării raportului intermediar de evaluare prevăzut la articolul 17 din Regulamentul (UE) nr. 236/2014 (denumit în continuare „raportul intermediar de evaluare”) ține seama de rezultatele și concluziile raportului respectiv.

## Articolul 5

**Documente de strategie**

- (1) Documentele de strategie definesc strategia Uniunii în materie de asistență acordată în temeiul prezentului regulament, pe baza priorităților Uniunii, a situației internaționale și a activităților principalilor parteneri. Acestea sunt în conformitate cu scopul general, obiectivele, domeniul de aplicare și principiile prezentului regulament.
- (2) Documentele de strategie definesc domeniile prioritare selectate pentru finanțare din partea Uniunii pe durata perioadei de valabilitate a prezentului regulament, obiectivele specifice, rezultatele preconizate și indicatorii de performanță. Ele prezintă, de asemenea, alocările financiare indicative, atât la nivel global, cât și pentru fiecare domeniu prioritar, după caz, sub forma unui interval.
- (3) Documentele de strategie se aprobă în conformitate cu procedura de examinare stabilită la articolul 16 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 236/2014. Documentele de strategie sunt actualizate în conformitate cu aceeași procedură în cazul în care acest lucru este impus de schimbări semnificative ale circumstanțelor și politicilor.

## Articolul 6

**Priorități tematice și delegarea de competențe**

Obiectivele specifice și prioritățile urmărite prin asistența acordată de Uniune în temeiul prezentului regulament sunt enumerate în anexă.

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate care să modifice prioritățile tematice care figurează în anexă. În special, ulterior publicării raportului intermediar de evaluare, și pe baza recomandărilor din acesta, Comisia adoptă până la 31 martie 2018 un act delegat de modificare a anexei.

## Articolul 7

**Exercitarea delegării de competențe**

- (1) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 6 este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 6 se conferă Comisiei pe perioada de valabilitate a prezentului regulament.
- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 6 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificată în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.
- (4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 6 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

## Articolul 8

**Procedura comitetului**

Comisia este asistată de Comitetul pentru drepturile omului și democrație. Respectivul comitet este un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

## Articolul 9

**Accesul la documente**

Pentru a se asigura că acestea sunt în măsură să își exercite competențele de control în mod informat, Parlamentul European și Consiliul au acces la toate documentele IEDDO relevante pentru acest exercițiu, în conformitate cu normele aplicabile.

## Articolul 10

**Pachetul financiar**

Pachetul financiar pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în perioada 2014-2020 se stabilește la 1 332 752 000 EUR.

Creditele anuale sunt autorizate de Parlamentul European și Consiliu în limitele cadrului financiar multianual.

*Articolul 11***Serviciul European de Acțiune Externă**

Prezentul regulament se aplică în conformitate cu Decizia 2010/427/UE.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 11 martie 2014.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

M. SCHULZ

*Articolul 12***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2014 până la 31 decembrie 2020.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

D. KOURKOULAS



## ANEXĂ

**Obiective și priorități specifice ale IEDDO**

Orientarea strategică a Uniunii pentru realizarea obiectivelor IEDDO se bazează pe cinci obiective descrise în anexă.

1. Obiectivul 1 — Sprijinirea drepturilor omului și a apărătorilor drepturilor omului în situațiile în care sunt supuși celor mai mari riscuri.

Acțiunile din cadrul acestui obiectiv vor furniza sprijin eficace apărătorilor drepturilor omului care sunt supuși celor mai mari riscuri și în situațiile în care libertățile fundamentale sunt puse cel mai mult în pericol. Printre altele, IEDDO își va aduce contribuția pentru a răspunde nevoilor urgente ale apărătorilor drepturilor omului; va furniza de asemenea sprijin pe termen mediu și lung care va permite acestora și societății civile să își desfășoare în continuare activitatea. Acțiunile vor ține seama de actuala tendință îngrijorătoare de reducere a spațiului societății civile.

2. Obiectivul 2 — Sprijinirea altor priorități ale Uniunii în domeniul drepturilor omului

Acțiunile din cadrul acestui obiectiv se vor axa pe furnizarea de sprijin activităților în cadrul cărora Uniunea aduce valoare adăugată sau un angajament tematic specific (de exemplu actualele și viitoarele orientări ale Uniunii în domeniul drepturilor omului adoptate de Consiliu sau rezoluțiile adoptate de Parlamentul European), în conformitate cu articolul 2. Acțiunile vor fi consecvente cu prioritățile stabilite în Cadrul strategic și Planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația.

Între altele, acțiunile din cadrul acestui obiectiv vor sprijini demnitatea umană (în special combaterea pedepsei cu moartea și a torturii și a altor tratamente sau pedepse crude, inumane sau degradante); drepturile economice, sociale și culturale; combaterea impunității; combaterea discriminării în toate formele acesteia; drepturile femeilor și egalitatea de gen. Se va acorda de asemenea atenție chestiunilor emergente din domeniul drepturilor omului.

3. Obiectivul 3 — Sprijinirea democrației

Acțiunile din cadrul acestui obiectiv vor sprijini actorii pașnici pro-democrație din țările terțe, în vederea consolidării democrației participative și reprezentative, a transparenței și a răspunderii. Acțiunile se vor axa pe consolidarea participării politice și a reprezentării, precum și pe promovarea abordării pro-democrație.

Vor fi abordate toate aspectele democratizării, inclusiv statul de drept și promovarea și apărarea drepturilor civile și politice, precum libertatea de exprimare online și offline, libertatea de întrunire și de asociere. Aceasta include participarea activă în cadrul dezbaterii în evoluție privind metodologia din domeniul sprijinirii democrației.

După caz, acțiunile vor ține seama de recomandările misiunilor UE de observare a alegerilor.

4. Obiectivul 4 — Misiunile UE de observare a alegerilor

Acțiunile din cadrul acestui obiectiv se vor axa pe observarea alegerilor, ceea ce contribuie la sporirea transparenței și a încrederii în procesul electoral ca parte din promovarea și sprijinirea pe scară mai largă a proceselor democratice, așa cum sunt descrise la obiectivul 3.

Misiunile complete ale UE de observare a alegerilor sunt recunoscute la scară largă drept proiecte emblematice din domeniul acțiunii externe a Uniunii și sunt în continuare principala formă de acțiune din cadrul acestui obiectiv.

Acestea sunt cel mai bine plasate pentru a furniza o evaluare informată a proceselor electorale și recomandări în vederea îmbunătățirii acestora în viitor, în contextul cooperării și al dialogului politic ale Uniunii cu țări terțe. În special, abordarea care cuprinde toate etapele ciclului electoral, inclusiv activitățile de monitorizare, va fi dezvoltată în continuare cu acțiuni complementare între programele bilaterale și proiectele IEDDO.

5. Obiectivul 5 — Sprijinirea anumitor actori-cheie și procese-cheie, inclusiv instrumente și mecanisme internaționale și regionale din domeniul drepturilor omului.

Obiectivul general îl reprezintă consolidarea cadrelor internaționale și regionale pentru promovarea și apărarea drepturilor omului, a justiției, a statului de drept și a democrației în conformitate cu prioritățile politicilor Uniunii.

Acțiunile din cadrul acestui obiectiv vor include activități de sprijinire a contribuției societății civile de la nivel local la dialogurile UE din domeniul drepturilor omului (în conformitate cu orientările relevante ale UE) și dezvoltarea și punerea în aplicare a instrumentelor și mecanismelor internaționale și regionale din domeniul drepturilor omului și al justiției penale internaționale, inclusiv a Curții Penale Internaționale. Se va acorda o atenție specială promovării și monitorizării respectivelor mecanisme de către societatea civilă.

---

### **Declarația Comisiei Europene privind dialogul strategic cu Parlamentul European <sup>(1)</sup>**

Pe baza articolului 14 din TUE, Comisia Europeană va purta un dialog strategic cu Parlamentul European, anterior programării prevăzute în cadrul Regulamentului (UE) nr. 235/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de instituire a Instrumentului de finanțare pentru democrație și drepturile omului la scară mondială și după consultarea inițială a beneficiarilor relevanți, după caz. Comisia Europeană va prezenta Parlamentului European documentele relevante disponibile privind programarea, cu alocările orientative prevăzute pe țară/regiune și, în interiorul fiecărei țări/regiuni, prioritățile, rezultatele posibile și alocările indicative prevăzute pentru programele geografice, precum și alegerea modalităților de asistență (\*). Comisia Europeană va prezenta Parlamentului European documentele relevante disponibile privind programarea, cu prioritățile tematice, rezultatele posibile, alegerea modalităților de asistență (\*) și alocările financiare pentru aceste priorități prevăzute în programe tematice. Comisia Europeană va lua în considerare poziția exprimată de Parlamentul European în această privință.

Comisia Europeană va purta un dialog strategic cu Parlamentul European pentru pregătirea evaluării intermediare și înainte de orice revizuire substanțială a documentelor de programare derulate în perioada de valabilitate a prezentului regulament.

La cererea Parlamentului European, Comisia Europeană va explica modul în care observațiile Parlamentului European au fost luate în considerare în documentele de programare și orice alte măsuri luate ca urmare a dialogului strategic.

<sup>(1)</sup> Comisia Europeană va fi reprezentată la nivel de comisar responsabil.

(\*) După caz.

---

### **Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului Uniunii Europene și a Comisiei Europene cu privire la misiunile de observare a alegerilor**

Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană subliniază contribuția importantă a misiunilor UE de observare a alegerilor (MOA ale UE) în cadrul politicii de relații externe a Uniunii Europene, prin sprijinirea democrației în țările partenere. Misiunile UE de observare a alegerilor contribuie la creșterea transparenței și încrederii în procesele electorale și oferă o evaluare documentată a alegerilor, precum și recomandări pentru îmbunătățiri suplimentare, în contextul cooperării și dialogului politic ale Uniunii cu țările partenere. În acest sens, Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană convin asupra faptului că cele maximum 25 de procente din buget pentru perioada 2014-2020 specificate în Regulamentul (UE) nr. 235/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de instituire a Instrumentului de finanțare pentru democrație și drepturile omului la scară mondială ar trebui alocate finanțării misiunilor UE de observarea alegerilor, în funcție de prioritățile electorale anuale.

---